



Installationsvejledning

Daikin klimaanlæg til rum



FTXP20M5V1B
FTXP25M5V1B
FTXP35M5V1B

ATXP20M5V1B
ATXP25M5V1B
ATXP35M5V1B

FTXP20M5V1B9
FTXP25M5V1B9
FTXP35M5V1B9

- CE - DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSEKLERÄRNING
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 02 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement auquel cette déclaration s'applique;
- 03 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft im Ist-
- 04 (es) declara sobre su propia responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
- 05 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 06 (nl) verklaart hierbij te eigen oorsprong verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 07 (pl) oświadczam, że odpowiedzialność za stan techniczny i zgodność z innymi wymaganiami prawnymi i technicznymi, które dotyczą tego sprzętu, ponosi wyłącznie ja i nie mogę być zwolniony z odpowiedzialności;
- 08 (pt) declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere.

- CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОПОТВІТНОСТІ
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 10 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement auquel cette déclaration s'applique;
- 11 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft im Ist-
- 12 (es) declara sobre su propia responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
- 13 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 14 (nl) verklaart hierbij te eigen oorsprong verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 15 (pl) oświadczam, że odpowiedzialność za stan techniczny i zgodność z innymi wymaganiami prawnymi i technicznymi, które dotyczą tego sprzętu, ponosi wyłącznie ja i nie mogę być zwolniony z odpowiedzialności;
- 16 (pt) declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere.

- CE - ERKLÄRUNG-OM-SÄMVISAR
- CE - ЛІКЛІДЖІННЯ-ВІДПОВІДНОСТІ
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 10 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement auquel cette déclaration s'applique;
- 11 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft im Ist-
- 12 (es) declara sobre su propia responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
- 13 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 14 (nl) verklaart hierbij te eigen oorsprong verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 15 (pl) oświadczam, że odpowiedzialność za stan techniczny i zgodność z innymi wymaganiami prawnymi i technicznymi, które dotyczą tego sprzętu, ponosi wyłącznie ja i nie mogę być zwolniony z odpowiedzialności;
- 16 (pt) declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere.

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - MEGFELELÉS-DEKLARÁCIÓ
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 18 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement auquel cette déclaration s'applique;
- 19 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft im Ist-
- 20 (es) declara sobre su propia responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
- 21 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione;
- 22 (nl) verklaart hierbij te eigen oorsprong verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 23 (pl) oświadczam, że odpowiedzialność za stan techniczny i zgodność z innymi wymaganiami prawnymi i technicznymi, które dotyczą tego sprzętu, ponosi wyłącznie ja i nie mogę być zwolniony z odpowiedzialności;
- 24 (pt) declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere.

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - MEGFELELÉS-DEKLARÁCIÓ
- CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ-ПРО-ВІДПОВІДНІСТЬ
- CE - FORSKÄRAN-OM-ÖVERENSSTÄMMELSE

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 18 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement auquel cette déclaration s'applique;
- 19 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung betrifft im Ist-
- 20 (es) declara sobre su propia responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración;
- 21 (it) dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa declaración;
- 22 (nl) verklaart hierbij te eigen oorsprong verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 23 (pl) oświadczam, że odpowiedzialność za stan techniczny i zgodność z innymi wymaganiami prawnymi i technicznymi, które dotyczą tego sprzętu, ponosi wyłącznie ja i nie mogę być zwolniony z odpowiedzialności;
- 24 (pt) declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere.

FTXP20M5V1B, FTXP25M5V1B, AFXP35M5V1B, ATXP20M5V1B, ATXP25M5V1B, ATXP35M5V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 (en) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder Dokumentenentsprechungsrichtlinien, vorausgesetzt, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à l(au)x norme(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgend(e) norm(en) / één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(elle) seguente(s) standardi o altri(i) documenti o a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 в(а) відповідає(ють) наступн(и)м стандартам (і) іншим документам (і) нормативним документам (і), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій;

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 σύμφωνα με τις διατάξεις των:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je priporočeni za uporabo v skladu s:
- 08 de acuerdo con el previso etc.
- 09 в(а) соответствии с положениями:

- 01 Not* as set out in and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in angegeben und von positiv beurteilt gemäß Zertifikat
- 03 Remark* te que defini dans et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en y es valorado positivamente por
- 06 Not* de acordo com o previsto em
- 07 Zvezjevanje* te koje defini dans i pozitivno je ocijenjeno od strane
- 08 Bemerk* zoals vermeld in en positief beoordeeld door
- 09 Примечание* как указано в и в соответствии с положительным решением
- 10 Bemerk* como se establece en y es valorado positivamente por

- 01** H Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** Daikin Europe N.V. is toegelaten om het Technisch Constructiebestand samen te stellen.
- 05** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** Daikin Europe N.V. is autorizzata a redigere il File Tecnico di Costituzione.

- 08 este în conformitate cu următoarele norme și / sau documente normative, în condițiile în care acestea sunt utilizate în conformitate cu acordul nostru și cu instrucțiunile noastre;
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 ovenholder følgende standard(er) eller andet(e) tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner;
- 11 respektive utvisning är tillåtet i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respective uslijer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 vastavaik seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;
- 14 za predpokrpu, za isou využívaný v souladu s našimi pokyny, odpovídající následující normám nebo normativním dokumentům;
- 15 в(а) відповідає наступн(и)м стандартам (і) іншим нормативним документам (і), якщо він(и) буде(ть) використан(и) в(а) згідно з нашими інструкціями.

**Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC**

- 11 Information* enligt <A> och godkänts av enligt Certifikat
- 12 Merk* som det tekniska i <A> og godkjent av på grunnlag av godkjenningsattest
- 13 Huom* joka on esitelty asiakirjassa <A> ja jolla on hyväksynyt -sertifikaatin
- 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno řešení v souladu s osvědčením
- 15 Napomena* kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certifikatu
- 16 Megjegyzés* a(z) <A> alapján a(z) igazolta a megfelelést, a(z) tanúsítvány szerinti
- 17 Uveaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią i Szwadektem
- 18 Noia* în conformitate cu <A> și aprobată pozitiv de
- 19 Opomba* kot je opredeljeno v <A> in odobreno s strani
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile

- 13** Daikin Europe N.V. va autorizată să compileze Dosarul tehnic de constituire.
- 14** Daikin Europe N.V. est autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 15** Daikin Europe N.V. is toegelaten om het Technische Constructiebestand samen te stellen.
- 16** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Dossier de Construcción Técnica.
- 17** Daikin Europe N.V. is toegelaten om het Technische Constructiebestand samen te stellen.
- 18** Daikin Europe N.V. is autorizzata a redigere il File Tecnico di Costituzione.

- 18 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)nak, ha ezeket előírás szerint használják;
- 19 spełniają wymagania podanych normatywnych dokumentów, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 20 ovenholder følgende standard(er) eller andet(e) tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner;
- 21 respektive utvisning är tillåtet i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 22 respective uslijer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 23 vastavaik seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;
- 24 za predpokrpu, za isou využívaný v souladu s našimi pokyny, odpovídající následující normám nebo normativním dokumentům;
- 25 в(а) відповідає наступн(и)м стандартам (і) іншим нормативним документам (і), якщо вони будуть використан(и) в(а) згідно з нашими інструкціями.

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven med senere ændringer
- 03 Directives telles que modifiées
- 04 Richtlijnen zoals gewijzigd
- 05 Directives según lo emendado
- 06 Direktive, come da modifica
- 07 Ohjelmot, muutokset ja lisäohjeet
- 08 Directivas, conforme alterações
- 09 Директиви, згідно з змінами
- 10 Direktiven, med senere ændringer
- 11 Direktive med frelagna ändringar
- 12 Direktives telles que modifiées
- 13 Richtlijnen zoals gewijzigd
- 14 v riolen zrušeni
- 15 Sprijenica, kako je izmijeneno
- 16 irányelvények és módosítások rendelkezései
- 17 z późniejszych uaktężeń i zmian
- 18 Direktiven, med senere ændringer
- 19 Direktive z nemi spremembami
- 20 Direktiv som modifiserades
- 21 Richtlijnen zoals gewijzigd
- 22 Direktives según lo emendado
- 23 Direktive, come da modifica
- 24 Sprijenica, kako je izmijeneno
- 25 Sprijenica, kako je izmijeneno
- 26 Sprijenica, kako je izmijeneno
- 27 z późniejszych uaktężeń i zmian

- 21 Zebrenava* izlozeno v <A> in odobreno s strani
- 22 Paziaba* kaip nurodyta <A> ir patvirtinama pagal sertifikata
- 23 Paziemes* ka noridais <A> un atbilstojs pozitivam vertinimum sakariba ar sertifikatu
- 24 Poznamka* ako bilo uredeno v <A> a pozitivno zisten v skladu s osvedcenim
- 25 Not* izlozeno v <A> in odobreno s strani
- 26 Not* izlozeno v <A> in odobreno s strani
- 27 Zvezjevanje* izlozeno v <A> i pozitivno je ocijenjeno od strane
- 28 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 29 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 30 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 31 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 32 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 33 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 34 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 35 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 36 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 37 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 38 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 39 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 40 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 41 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 42 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 43 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 44 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 45 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 46 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 47 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 48 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 49 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 50 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 51 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 52 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 53 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 54 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 55 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 56 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 57 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 58 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 59 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 60 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 61 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 62 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 63 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 64 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 65 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 66 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 67 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 68 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 69 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 70 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 71 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 72 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 73 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 74 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 75 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 76 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 77 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 78 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 79 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 80 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 81 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 82 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 83 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 84 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 85 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 86 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 87 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 88 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 89 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 90 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 91 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 92 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 93 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 94 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 95 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 96 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 97 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 98 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 99 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 100 Bemerk* como se establece en <A> y es valorado positivamente por



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Hiroimitsu Iwasaki
Director
Ostend, 21st of December 2018



- CE - DECLARACIONE-DE CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSEKLERÄRING
- CE - DICHIARAZIONE-DE CONFORMITA
- CE - АННОУАЦІЯ ПІДПИСАНОСТІ
- CE - CONFORMITÄTSEKLERÄRING

Daikin Europe N.V.

- 01 000 declara under de sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
- 02 000 erklärt auf eigene Verantwortung die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung besichtigt ist.
- 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les appareils qui conditionnent l'air de la présente déclaration.
- 04 000 verklaartheet op eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waaraan deze verklaring betrekking heeft.
- 05 000 deklaara sava soola vastusvastus, et see modelid, mis on loeteldud, on vastusvastustatud ja deklaratsioonid.
- 06 000 δηλώνω στα δικά μου αποκλειστικά την απόλυτη ευθύνη μου για τα μοντέλα της κλιματιστικής συσκευής που αφορά αυτή την δήλωση.
- 07 000 являюсь единственным лицом, несущим полную ответственность за достоверность информации, содержащейся в настоящем заявлении.
- 08 000 deklaara sava soola vastusvastus, et see modelid, mis on loeteldud, on vastusvastustatud ja deklaratsioonid.

FTXP20M5V1B9, FTXP25M5V1B9, FTXP35M5V1B9 ,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 02 werden Anweisung(en) Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden.
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
- 04 conform de volgend(e) norm(en) / één of meer andere bindende document(en) z/n, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni.
- 07 ёваo cоnформно к(о) о(б)язател(о)му документ(и) с нормативен характер, при условие че бъдат използвани съгласно нашите инструкции.

EN60335-2-40,

- 01 000 the provisions of:
- 02 gombi, den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 σύμφωνα με τις διαρρυθμίσεις de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je pilipori na osnovi predpisov:
- 08 de acuerdo con el previso etc.
- 09 в соответствии с положениями:

- 01 Not* as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis* wie in <A> angegeben und von positiv beurteilt/gemittelt/zerifiziert <C>
- 03 Remark* te que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

- 01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
- 05** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costituzione.

- CE - DECLARACIÃO-DE CONFORMIDADE
- CE - ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
- CE - OVIJESITSEMIŠEŠKLERÄRING
- CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 09 000 заявляет, исключительную под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
- 10 000 erklærer under æreansvar at klimaanlægget udelukkende sam denne deklaration vedrører.
- 11 000 déclare sur sa seule responsabilité que les appareils qui conditionnent l'air de la présente déclaration.
- 12 000 erklærer et tilsvarende ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inderst alt.
- 13 000 innoftiza uskoniannam omalla vastusvastust, et see modelid, mis on loeteldud, on vastusvastustatud ja deklaratsioonid.
- 14 000 pronajavje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se tato prohlášení vztahuje.
- 15 000 зъявляю под своєю відповідальністю, що моделі кліматизації, до яких це заявлення стосується.
- 16 000 teğs beşerleşsige iňdarabtan juyerit, togy a klimaberendleşme modeler, neýslerde e tutulýkazyň vortakoz.

- 08 este în conformitate cu alți segmente(s) normate(s) sau alți documente(s) normative(s), în condițiile în care acestea sunt utilizate în conformitate cu acordul sau cu toate instrucțiunile.
- 09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям.
- 10 ovenholder følgende standard(er) eller andet/andre tekniske dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vores instruktioner.
- 11 respektive utrustning är utvald i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner.
- 12 respektive uslijer er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at der ikke bruges i henhold til våre instruksjoner.
- 13 vastatakt seavaevan standardid ja muide okejalised dokumentid vastavaksia eelviitaden, etta mita kaevadain okeidemme mikklassist.
- 14 za predpokrduje, da iso su vyuzivany v souladu s našimi pokyny, obopolvaji nasledujícím normám nebo normativním dokumentům.
- 15 u skladu sa sledujućim standardom(i) ili drugim normativnim dokumentom(i), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama.

**Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC**

- 16 Megjegyzés* az/1 <A> alapján az/1 igazolta a megfelelést, az/1 <C> tanúsítvány szerint
- 17 Uvaga* zgotine z dokumentacij <A> pozitivnu gajnu Svidocenjem <C>
- 18 Noia* gajnu este stabilit in <A> și apreciat pozitiv de
- 19 Opomba* kolje obodeno v <A> in odobreno s strani
- 20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13** Daikin Europe N.V. on valitud lastimaan Teknisen asiantijan.
- 14** Společnost Daikin Europe N.V. má oprávnění ke kompletní souboru technické konstrukce.
- 15** Daikin Europe N.V. is vollen tot zraai Databeek o teminick konstruktioi.
- 16** A Daikin Europe N.V. jogsull a miszaki konstruktioes dokumentacio szaszallastara.
- 17** Daikin Europe N.V. ma upovazovanie na zberana i opracovavania dokumentacii i konstruktiojnej.
- 18** Daikin Europe N.V. este autorizat sa complice Dossier tehnic de constructie.

- CE - ZJAVNA O SKLADENOSTI
- CE - MEGFELHESGEGYVITELKÖZÖLT
- CE - DEKLARACIJA SOGODNOSTI
- CE - DEKLARACIJE DE CONFORMITATE

- 17 000 deklarir na vlastni odgovornost, da modela klimatizatorov, kojih dolozijo nizejsja deklaracija:
- 18 000 deklaarje na vlastni odgovornost, da paratele de aer conditionat la care se refera, are asa, de declarati.
- 19 000 z svojo odgovornostjo izjavljam, da so modeli klimatizacij, na katere se zljaga navede.
- 20 000 kinnabon oma ilakiku vastusvast, et klasseloo deklaratsoonid alla kuuluvad klimaseadmete mudelid.
- 21 000 deklaaruja na svojo otvorenost, et modelne klimatizatsionni nastavljajni, za kojoro so ometane teži, deperazirajki.
- 22 000 visetso sava soolno vastusvast, etid uson konditsionirovanie predstavitel modelai, k nimem ja aktomai si deklaruju.
- 23 000 a jpinu abodno jpinu, da tahe uson konditsionirovanie jpinu konditsionerai, za kojuromi abodet si deklaruju.
- 24 000 jnajasije na vlastni odgovornost, et tahe klimatizatsionni modelai, na koje sa vztajuje tova jnajasije.
- 25 000 imenamen kerid sooumluvajndna otnak uzere tu blidrimni igi odogdi, kima modelierimni asgajndik gub odidujimno bejvan ether.

- 18 megjelenek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)nak, az azokat előírás szerint használták:
- 17 spełnia wymagania podanych norm (innych dokumentów normatywnych), pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
- 18 entspricht folgenden Standards oder Dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden.
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili.
- 20 on vastusvastus järgmistele standarditele ja/või teile normatiivsetele dokumendidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele.
- 21 соответствует напечатке стандарту или другим нормативным документам, при условии, что используются согласно нашему документу.
- 22 alikka žemai nurodijus standartus ir (ar)ta kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus.
- 23 tad, ja tebi atibasis razložaj naodajimem, abisiš kes gošebsem standardem in olem normativnim dokumentimem.
- 24 su i vzhode s nasledovno(j)imi normovami (ali) normativni(j)imi dokumentovami, za predpokrduje, že sa používajú v súlade s našim navodmi:
- 25 јурин, imenamen kerid kuljanimasi kosjuyaja asgajndik standardiar ve norm beifinen bejelere v yumudlar.

- 01 Directives as amended
- 02 Direktiven med senere ændringer
- 03 Direktives, telles que modifiées
- 04 Richtlijnen zoals gewijzigd
- 05 Directives, sau în amendament
- 06 Directives, como de modifica
- 07 Одрини, онус жон ипотоморбел
- 08 Directives, conforme altéradge etc.
- 09 Директива со вази ипотоморбави.
- 10 Direktiver, med senere ændringer
- 11 Direktive med frelagna ändringar
- 12 Direktiver, telles que modifiées
- 13 Direktiiva, sellasina kuin ne olemuolletiluna.
- 14 v rianen znanj
- 15 Sprijemica, kako je izmjenjeno
- 16 irányelvények és módosítások rendelkezései
- 17 z piznespizny jnajasije i ometmeklar.

- 21 Sebernava* izato e isporovao e <A> i osuetoje potokomerno ot
- 22 Pastiata* kaptusitaje <A> i kapi jtegerani nusjesta jagal
- 23 Pizimies* ka notinis <A> un atibisis pozitivajim vjertijumem in conformitate cu Certificatul <C>
- 24 Pozimanie* sa ka bno urvedeno v <A> a pozitivne zisene v silade s sevednim <C>
- 25 Not* <A> de beifitidigi gub ve <C> Sertifikaasna gube laridanim olumoi abak degjenditidigi gub.

<A>	DAIKIN.TCF.032D17/11-2019
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

- 19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** Daikin Europe N.V. on volitud koostana tehniisi dokumentaasiooni.
- 21** Daikin Europe N.V. e opravovajana ja asvraai Ara za tehnikosko konstruktioje.
- 22** Daikin Europe N.V. yra įgaliojama sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 23** Daikin Europe N.V. ir autorizats siasditi tehniisi dokumentaasioi.
- 24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vyvívať súbor technickej konštrukcie.
- 25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeje yetkilidir.



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Hiroimitsu Iwasaki
Director
Ostend, 4th of May 2020

Indholdsfortegnelse

1 Om dette dokument	4
2 Om kassen	4
2.1 Indendørsenhed	4
2.1.1 Fjernelse af tilbehør fra indendørsenheden	4
3 Om enheden	5
3.1 Systemopbygning	5
3.2 Driftsområde	5
4 Forberedelse	5
4.1 Klargøring af installationsstedet	5
4.1.1 Krav til indendørsenhedens installationssted	5
4.2 Forberedelse af kølerør	5
4.2.1 Krav til kølerør	5
4.2.2 Isolering af kølerør	5
5 Installation	6
5.1 Åbning af indendørsenheden	6
5.1.1 Afmontering af frontpanelet	6
5.1.2 Montering af frontpanelet	6
5.1.3 Afmontering af frontgitteret	6
5.1.4 Montering af frontgitteret	6
5.1.5 Afmontering af el-boksens dæksel	6
5.1.6 Åbning af servicedækslet	7
5.2 Installation af indendørsenheden	7
5.2.1 Montering af monteringspladen	7
5.2.2 Boring af væghul	7
5.2.3 Afmontering af dæksel over røråbning	7
5.2.4 Dræning	7
5.3 Forbindelse af kølerør	9
5.3.1 Retningslinjer ved tilslutning af kølerør	9
5.3.2 Sådan forbindes kølerørene til indendørsenheden	9
5.4 Tilslutning af de elektriske ledninger	9
5.4.1 Tilslutning af el-ledninger til indendørsenheden	9
5.5 Færdiggørelse af installation af indendørsenheden	10
5.5.1 Isolering af drænrør, kølerør og forbindelsesledning ..	10
5.5.2 Føring af rør gennem væghuller	10
5.5.3 Montering af indendørsenheden på monteringspladen	10
6 Konfiguration	10
6.1 Definition af en anden adresse	10
7 Ibrugtagning	11
7.1 Kontrolliste før ibrugtagning	11
7.2 Sådan udføres en testkørsel	11
7.2.1 Testkørsel om vinteren	11
8 Bortskaffelse	11
9 Tekniske data	12
9.1 Ledningsdiagram	12

1 Om dette dokument



INFORMATION

Sørg for, at brugeren har den trykte dokumentation, og bed brugeren om at gemme dette til senere brug.

Målgruppe



INFORMATION

Dette apparat er beregnet til at blive brugt af specialuddannede eller uddannede brugere i butikker, let industri, på gårde eller til erhvervmæssig eller privat brug af ikke-faguddannede.

Dokumentationssæt

Dette dokument er en del af et dokumentationssæt. Hele sættet består af:

- **Generelle sikkerhedsforanstaltninger:**
 - Sikkerhedsanvisninger, som du SKAL læse før installation
 - Format: Papir (i kassen til indendørsenheden)
- **Installationsvejledning for indendørsenhed:**
 - Installationsvejledning
 - Format: Papir (i kassen til indendørsenheden)
- **Installatørvejledning:**
 - Forberedelse af installationen, god praksis, referencedata ...
 - Format: Digitale filer på <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Nyere udgaver af den medfølgende dokumentation kan være tilgængelige på det regionale Daikin-websted eller via din forhandler.

Den oprindelige dokumentation er skrevet på engelsk. Alle andre sprog er oversættelser.

Tekniske data

- Seneste reviderede udgaver af den medfølgende dokumentation kan være tilgængelige på regionens Daikin websted (offentligt tilgængeligt).
- En revideret **komplet** udgave af seneste tekniske data er tilgængelig på Daikin Business Portal (autentificering påkrævet).

2 Om kassen

2.1 Indendørsenhed

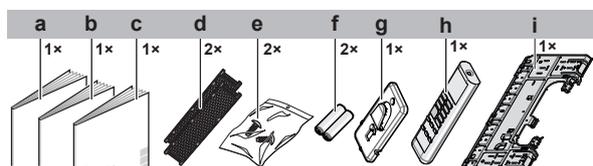


INFORMATION

Følgende gengivelser er udelukkende eksempler, og de er eventuelt IKKE helt i overensstemmelse med dit system.

2.1.1 Fjernelse af tilbehør fra indendørsenheden

1 Fjern tilbehøret i bunden af pakken.



- a Installationsvejledning
- b Betjeningsvejledning
- c Generelle sikkerhedsforanstaltninger
- d Titanium-apatit desodoriseringsfilter og sølvpartikelfilter (kun FTXP)
- e Fastgørelsesbolt (M4×12L) til indendørsenhed. Se "5.5.3 Montering af indendørsenheden på monteringspladen" [10].
- f Tørbatterier AAA.LR03 (alkaline) til brugerinterface
- g Holder til brugerinterface
- h Brugerinterface
- i Monteringsplade

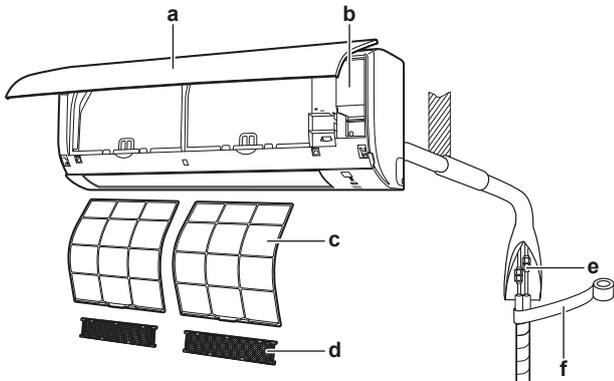
3 Om enheden



ADVARSEL: BRÆNDBART MATERIALE

Kølemidlet i denne enhed er let antændeligt.

3.1 Systemopbygning



- a Indendørsenhed
- b Servicedæksel
- c Luffilter
- d Titanium-apatit desodoriseringsfilter og sølvpartikelfilter (kun FTXP)
- e Rør til kølemiddel, drænslange og kabel mellem enheder
- f Isolerende tape

3.2 Driftsområde

Driftstilstand	Driftsområde
Køling ^{(a)(b)}	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Udendørstemperatur: -10~46°C DB ▪ Indendørstemperatur: 18~32°C DB ▪ Indendørs luftfugtighed: ≤80%
Opvarmning ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Udendørstemperatur: -15~24°C DB ▪ Indendørstemperatur: 10~30°C DB
Tørring ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Udendørstemperatur: -10~46°C DB ▪ Indendørstemperatur: 18~32°C DB ▪ Indendørs luftfugtighed: ≤80%

^(a) En sikkerhedsindretning kan standse driften af systemet, hvis enheden er uden for driftsområdet.

^(b) Der kan forekomme kondens og dryppende vand, hvis enheden er uden for driftsområdet.

4 Forberedelse

4.1 Klargøring af installationsstedet



ADVARSEL

Udstyret skal opbevares i et rum uden konstante antændelseskilder (eksempelvis åben ild, gasdrevet udstyr eller en elvarmer, der er tændt).

4.1.1 Krav til indendørsenhedens installationssted

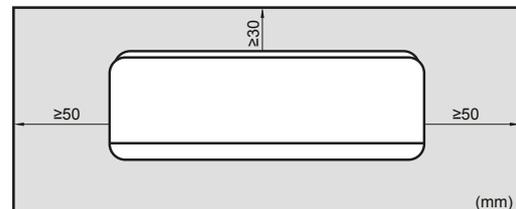


INFORMATION

Lydtryksniveauet er under 70 dBA.

- **Luftstrøm.** Sørg for, at luftstrømmen ikke blokeres.
- **Dræn.** Sørg for, at kondensvandet kan ledes korrekt ud.

- **Vægisolering.** Det er nødvendigt med ekstra isolering (minimumstykkelse på 10 mm, polyethylenskum), hvis omgivelsesbetingelserne i væggen overskrider 30 C og en relativ luftfugtighed på 80%, eller hvis der ledes frisk luft ind i væggen.
- **Vægstyrke.** Undersøg, om loftet eller gulvet er stærkt nok til at bære vægten af enheden. Hvis det ikke er tilfældet, skal væggen eller gulvet forstærkes, før enheden installeres.
- **Afstand.** Monter enheden mindst 1,8 m fra gulvet, og overhold følgende krav vedrørende afstand til væg og loft:



4.2 Forberedelse af kølerør

4.2.1 Krav til kølerør



BEMÆRK

Rør og andre dele under tryk skal kunne anvendes til kølemiddel. Anvend helvalset kobber deoxideret med phosphorsyre til kølemidler.

- Fremmede materialer inde i rørene (inklusive olie til brug ved fremstilling), skal være ≤30 mg/10 m.

Diameter kølerør

Brug samme diameter som på forbindelserne på udendørsenhederne:

Klasse	L1 væskerør	L1 gasrør
20~35	Ø6,4	Ø9,5

Kølerørsmateriale

- **Rørmateriale:** Helvalset kobber deoxideret med phosphorsyre.
- **Kravforbindelser:** Brug kun udglødet materiale.
- **Hærdningsgrad for rør og vægtykkelse:**

Udvendig diameter (Ø)	Hærdningsgrad	Tykkelse (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Udglødet (O)	≥0,8 mm	

^(a) Afhængigt af gældende lovgivning og enhedens maksimale arbejdsdruk (se "PS High" på enhedens typeskilt), kan det være nødvendigt at anvende rør med en større vægtykkelse.

4.2.2 Isolering af kølerør

- Brug polyethylenskum som isoleringsmateriale:
 - med en varmeoverførselshastighed på mellem 0,041 og 0,052 W/mK (0,035 og 0,045 kcal/mh°C)
 - med en varmemodstand på mindst 120°C
- Isoleringstykkelse

Rør udvendig diameter (Ø _p)	Isolering indvendig diameter (Ø _i)	Isoleringstykkelse (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm



5 Installation

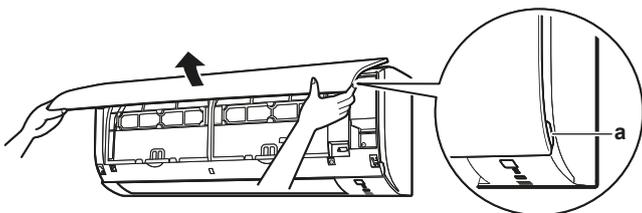
Hvis temperaturen er højere end 30°C, og luftfugtigheden er højere end 80%, skal tykkelsen på isolationsmaterialet mindst være 20 mm for at forhindre kondensdannelse på isolationsmaterialets overflade.

5 Installation

5.1 Åbning af indendørsenheden

5.1.1 Afmontering af frontpanelet

- 1 Hold frontpanelet med fligene i begge sider og åbn det.

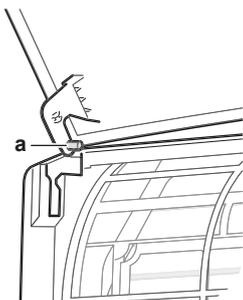


a Panelflige

- 2 Fjern frontpanelet ved at føre det enten til venstre eller til højre og træk det imod dig.

Resultat: Frontpanelets akseltap frigøres i den ene side.

- 3 Frigør frontpanelets akseltap i den anden side på samme måde.



a Frontpanel tap

5.1.2 Montering af frontpanelet

- 1 Sæt frontpanelet på. Ret akseltapperne ind efter slidserne og tryk dem helt ind.
- 2 Luk frontpanelet langsomt, og tryk i begge sider og midtfor.

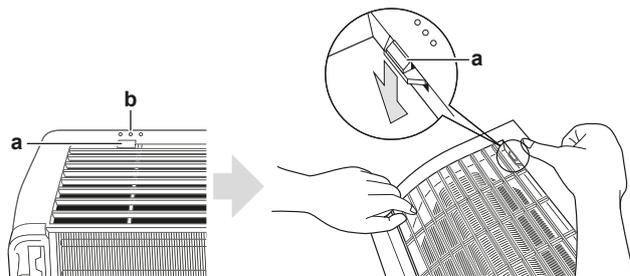
5.1.3 Afmontering af frontgitteret



PAS PÅ

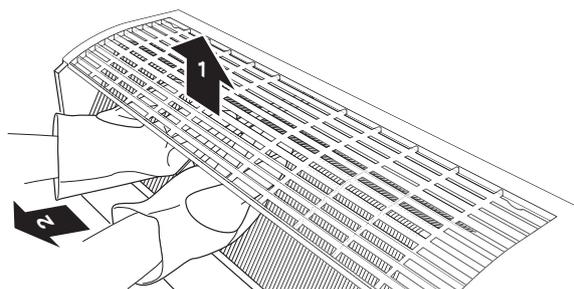
Brug passende personlige værnemidler (handsker, sikkerhedsbriller m.m.) under installation, vedligeholdelse og servicering af systemet.

- 1 Frontpanelet skal fjernes for at kunne fjerne luftfilteret.
- 2 Skru de 2 skruer af frontgitteret.
- 3 Skub ned på de 3 øverste kroge markeret med et symbol med 3 cirkler.



a Krog for oven
b Symbol med 3 cirkler

- 4 Det anbefales, at man åbner flappen, før man tager frontgitteret af.
- 5 Hold begge hænder under midten af frontgitteret, skub det opad og træk det imod dig.

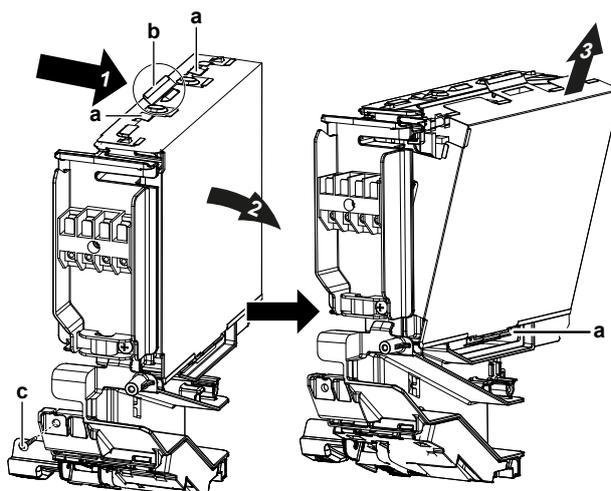


5.1.4 Montering af frontgitteret

- 1 Sæt frontgitteret på og sørg for, at de 3 kroge for oven går sikkert i indgreb.
- 2 Montér 2 skruer (klasse 20~35) på frontgitteret.
- 3 Montér luftfilteret og sæt herefter frontpanelet på.

5.1.5 Afmontering af el-boksens dæksel

- 1 Tag frontgitteret af.
- 2 Fjern 1 skrue på el-boksens dæksel.
- 3 Åbn el-boksens dæksel ved at trække ud i delen, der rager frem oven på dækslet.
- 4 Frigør fligen i bunden, og fjern el-boksens dæksel.

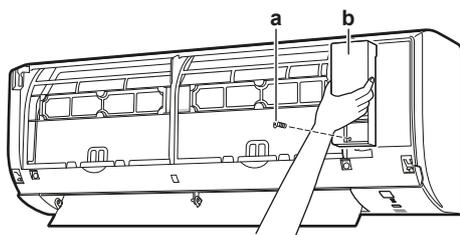


a Flig
b Del, der rager frem oven på dækslet
c Skrue

- 5 Montér dækslet ved først at fastgøre fligen i bunden til el-boksen og derefter føre dækslet ind i de 2 flige foroven.

5.1.6 Åbning af servicedækslet

- 1 Fjern 1 skrue fra servicedækslet.
- 2 Træk servicedækslet vandret ud og væk fra enheden.



- a Skrue til servicedæksel
b Servicedæksel

5.2 Installation af indendørsenheden

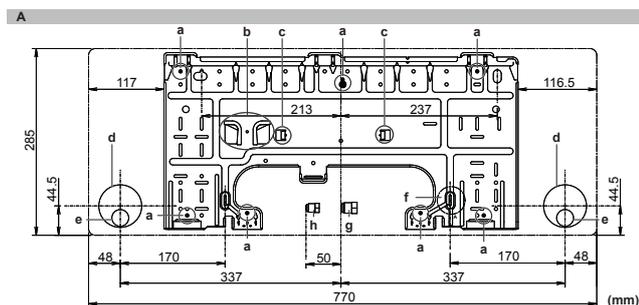
5.2.1 Montering af monteringspladen

- 1 Midlertidig installation af monteringspladen.
- 2 Ret monteringspladen til.
- 3 Mærkér midten af borepunkterne på væggen ved hjælp af et målebånd. Placer enden af målebåndet ved symbolet "▷".
- 4 Afslut installationen ved at fastgøre monteringspladen på væggen med M4×25L skruer (medfølger ikke).



INFORMATION

Det fjernede dæksel over røråbningen kan opbevares i holderen på monteringspladen.



- A Monteringsplade til klasse 20~35
a Anbefalede holdepunkter for monteringspladen
b Lomme til dæksel til røråbning
c Flige til placering af et vaterpas
d Hul væggenemføring Ø65 mm
e Position drænslange
f Position for målebåndet ved symbolet "▷"
g Ende gasrør
h Ende væskerør

5.2.2 Boring af væghul



PAS PÅ

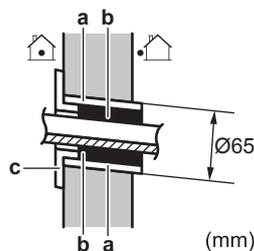
Ved vægge med metalrammer eller metalplader skal man anvende et rør indlejret i væggen og en vægafdækning ved gennemføringshullet for at undgå mulig varmedannelse, elektrisk stød eller brand.



BEMÆRK

Man skal tætne mellemrummene omkring rørene med tætningsmateriale (medfølger ikke) for at undgå vandlækage.

- 1 Bor et gennemføringshul på 65 mm i væggen således, at det hælder nedad imod ydersiden.
- 2 Montér et vægrør i hullet.
- 3 Montér en vægafdækning på vægrøret.



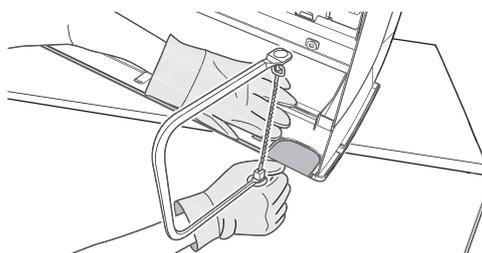
- a Rør indlejret i væg
b Kit
c Vægghulsdæksel

- 4 Efter endt føring af ledninger, kølerør og drænrør SKAL mellemrummet tætnes med kit.

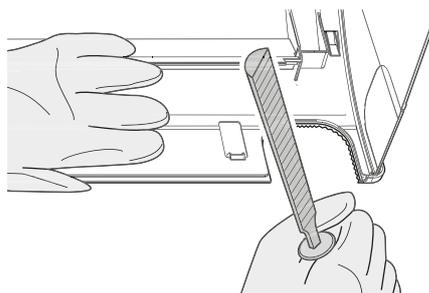
5.2.3 Afmontering af dæksel over røråbning

Ved tilslutning af rør i højre side, i højre side forneden, i venstre side eller i venstre side forneden SKAL dækslet ved røråbningen fjernes.

- 1 Skær dækslet over røråbningen af fra indvendig side af frontgitteret med en sav.



- 2 Fjern grater langs udskæringen med en halvrund fil.



BEMÆRK

Fjern IKKE dækslet over røråbningen med en tang, da dette ville beskadige frontgitteret.

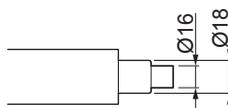
5.2.4 Dræning

Sørg for, at kondensvandet kan ledes korrekt ud. Dette omfatter:

- Generelle retningslinjer
- Tilslutning af kølerørene til indendørsenheden
- Kontrol af vandlækage

Generelle retningslinjer

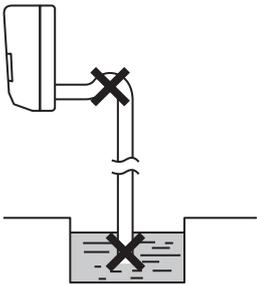
- **Rørlængde.** Hold drænrøret så kort som muligt.
- **Rørstørrelse.** Hvis det er nødvendigt at forlænge drænslangen eller at anvende indlejret drænrør, skal du bruge dele, der passer forrest på slangen.



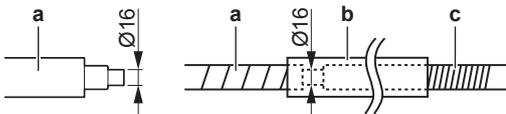
5 Installation

! BEMÆRK

- Monter drænslangen med nedadgående hældning.
- Vandlåse er IKKE tilladt.
- Put IKKE enden af slangen i vand.

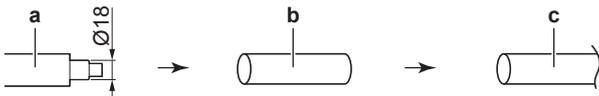


- **Forlængelse drænslange.** Brug en Ø16 mm slange (medfølger ikke) til forlængelse af drænslangen. HUSK at varmeisolere den indvendige del af forlængerslangen.



- a Drænslange leveret med indendørsenheden
- b Varmeisoleringslange (medfølger ikke)
- c Forlænger-drænslange

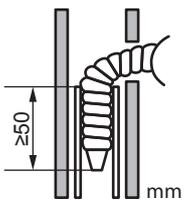
- **Stift pvc-rør.** Når man forbinder et stift pvc-rør (nominel Ø13 mm) direkte med drænslangen, kan der anvendes en drænmuffe (Ø13 mm, medfølger ikke), som ved indlejret rørføring.



- a Drænslange leveret med indendørsenheden
- b Drænmuffe nominel Ø13 mm (medfølger ikke)
- c Stift pvc-rør (medfølger ikke)

- **Kondensdannelse.** Træf forholdsregler mod kondensdannelse. Isolér alle drænrør i bygningen.

- 1 Før drænslange ind i drænrøret, som vist på følgende billede, så den IKKE trækkes ud af drænrøret.

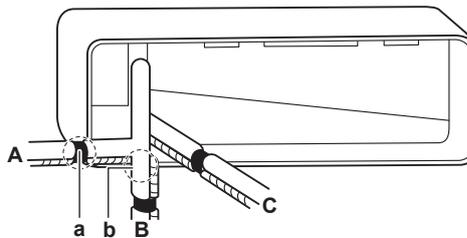


Tilslutning af rør i højre side, i højre side bag eller i højre side for neden

i INFORMATION

Standard fra fabrik er rørføring i højre side. Hvis der ønskes rørføring i venstre side, skal man fjerne rørene fra højre side og montere dem i venstre side.

- 1 Forbind drænslangen med selvklæbende vinyltape til bunden af kølerørene.
- 2 Man skal binde drænslange og kølerør sammen med isolerende tape.



- A Rørføring i højre side
- B Rørføring i højre side for neden
- C Rørføring i højre side bag
- a Fjern dækslet over rørabningen her ved rørføring i højre side
- b Fjern dækslet over rørabningen her ved rørføring i højre side i bunden

Tilslutning af rør i venstre side, i venstre side bag eller i venstre side for neden

i INFORMATION

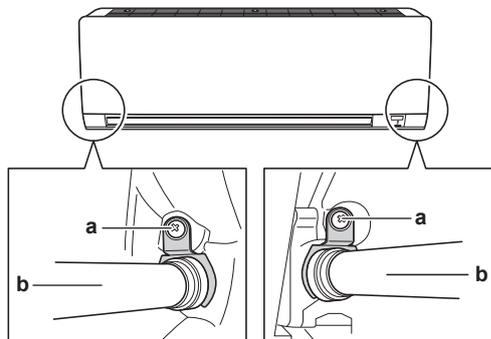
Standard fra fabrik er rørføring i højre side. Hvis der ønskes rørføring i venstre side, skal man fjerne rørene fra højre side og montere dem i venstre side.

- 1 Fjern isoleringens fastgørelsesskrue i højre side, og fjern drænslangen.
- 2 Tag aftappingsproppen af i venstre side og sæt den på i højre side.

! BEMÆRK

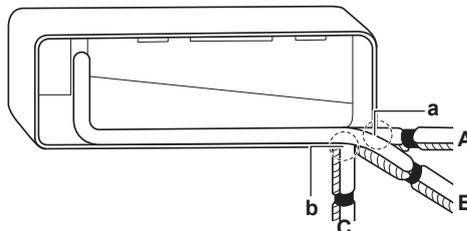
Påfør IKKE smørelolie (køleolie) på aftappingsproppen ved montering. Anvendelse af smørelolie kan nedbryde proppen og medføre drænlækage.

- 3 Før drænslangen ind i venstre side, og spænd med skruen, da der ellers kan opstå vandlækage.



- a Fastgørelsesskrue til isolering
- b Drænslange

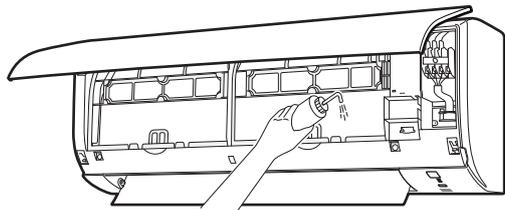
- 4 Fastgør drænslangen til undersiden af kølerørene med selvklæbende vinyltape.



- A Rørføring i venstre side
- B Rørføring i venstre side bag
- C Rørføring i venstre side for neden
- a Fjern dækslet over rørabningen her ved rørføring i venstre side
- b Fjern dækslet over rørabningen her ved rørføring i venstre side i bunden

Kontrol af vandlækage

- 1 Fjern luftfiltrene.
- 2 Hæld gradvist ca. 1 liter vand ind i afløbsbakken for at kontrollere for vandlækage.



5.3 Forbindelse af kølerør

FARE: RISIKO FOR FORBRÆNDINGER

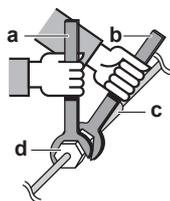
5.3.1 Retningslinjer ved tilslutning af kølerør

Tag følgende retningslinjer i betragtning ved sammenføjning af rør:

- Dæk opkravningens indvendige overflade med æterolie eller esterolie, når du forbinder en brystmøtrik. Spænd 3 eller 4 omgange i hånden, før du spænder helt fast.



- Brug ALTID 2 nøgler sammen ved løsning af en brystmøtrik.
- Brug ALTID en skruenøgle og en momentnøgle sammen for at stramme brystmøtrikken ved sammenføjning af rør. Formålet er at forhindre revner i møtrikken og utætheder.

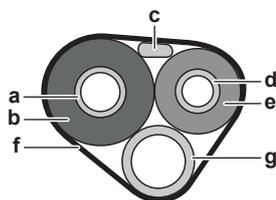


- a Momentnøgle
- b Skruenøgle
- c Rørforskrunding
- d Brystmøtrik

Rørstørrelse (mm)	Tilspændingsmoment (N·m)	Dimension krave (A) (mm)	Kraveform (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	

5.3.2 Sådan forbindes kølerørene til indendørsenheden

- **Rørlængde.** Hold drænrøret så kort som muligt.
- 1 Forbind kølerørene med enheden med **kraveforbindelser**.
 - 2 **Isolér** kølerørene, forbindelsesledningerne og drænslangen på følgende måde:



- a Gasrør
- b Gasrørsisolering
- c Forbindelsesledning
- d Væskerør
- e Væskerørsisolering
- f Montagetape
- g Drænslange



BEMÆRK

Sørg for at isolere alle kølerør. Enhver fritliggende del af rørene kan medføre kondensdannelse.

5.4 Tilslutning af de elektriske ledninger



FARE: RISIKO FOR ELEKTRISK STØD



ADVARSEL

Brug ALTID flerleder-kabel til strømforsyning.



ADVARSEL

Hvis strømforsyningskablet beskadiges, SKAL det udskiftes af producenten, forhandleren eller andre kvalificerede personer for at undgå ulykker.



ADVARSEL

Tilslut IKKE strømforsyningsledningen til indendørsenheden. Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.



ADVARSEL

- Brug IKKE uautoriserede elektriske dele sammen med dette produkt.
- Lav IKKE forgrening på strømtilførslen til drænpumpen osv. fra klemrækken. Dette kan medføre elektrisk stød eller brand.



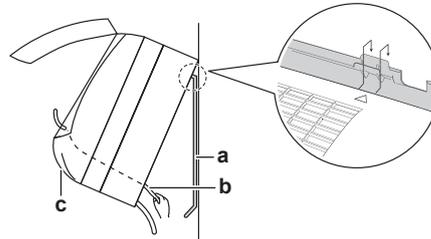
ADVARSEL

Hold ledningerne mellem enhederne væk fra kobberovnen uden varmeisolering, da disse rør bliver meget varme.

5.4.1 Tilslutning af el-ledninger til indendørsenheden

El-arbejde skal udføres i henhold til installationsvejledningen samt følge nationale bestemmelser eller normer vedrørende elektriske forbindelser.

- 1 Sæt indendørsenheden på monteringspladens kroge. Ret den til efter "Δ" mærkerne.



- a Monteringsplade (tilbehør)
- b Forbindelsesledning
- c Ledningsføring

- 2 Åbn frontpanelet, og tag derefter servicedækslet af. Se "5.1 Åbning af indendørsenheden" [6].
- 3 Før forbindelsesledningerne fra udendørsenheden gennem væggennemføringshullet, gennem bagsiden af indendørsenheden og herefter gennem forsiden.

6 Konfiguration

Bemærk: Hvis enderne af forbindelsesledningerne afisoleres først, skal man dække enderne med tape.

4 Bøj enderne af kablet op.

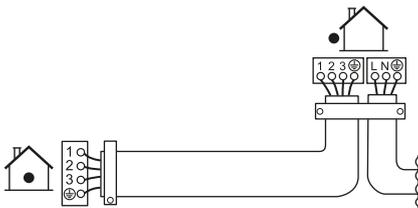
! BEMÆRK

- Sørg for at holde strømforsyningskablet og transmissionsledningen fri af hinanden. Strømforsyningskablet og transmissionsledningen må krydse hinanden, men de må IKKE løbe parallelt.
- For at undgå elektrisk interferens SKAL afstanden mellem disse ledninger altid være mindst 50 mm.

! ADVARSEL

Sørg for passende foranstaltninger til at forhindre, at enheden kan bruges som tilflugtssted for små dyr. Små dyr, der får kontakt med elektriske dele, kan forårsage funktionsfejl, røg eller brand.

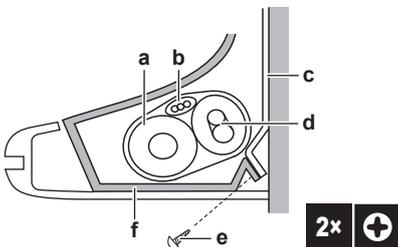
- 5 Afisolér ledningsenderne ca. 15 mm.
- 6 Pas ledningsfarverne sammen med numrene på klemmerne på indendørsenhedens klemrækker, og spænd ledningerne godt fast i de modsvarende klemmer.
- 7 Tilslut jordledningen til den modsvarende klemme.
- 8 Fastgør ledningerne korrekt med klemskruerne.
- 9 Træk i ledningerne for at sikre dig, at de er spændt korrekt, og fastgør herefter ledningerne med ledningsholdere.
- 10 Før ledningerne således, at servicedækslet kan lukkes korrekt, og luk herefter dækslet.



5.5 Færdiggørelse af installation af indendørsenheden

5.5.1 Isolering af drænrør, kølerør og forbindelsesledning

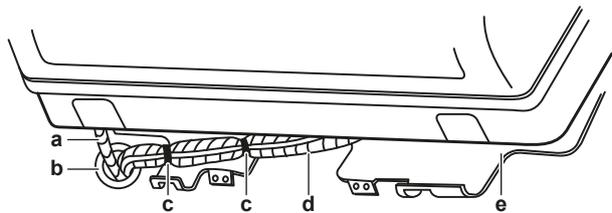
- 1 Efter endt føring af drænrør, kølerør og elektriske ledninger. Man skal binde kølerør, forbindelsesledninger og drænslange sammen med isolerende tape. Overlap med mindst halvdelen af tapens bredde ved hver omvikling.



- a Drænslange
- b Forbindelsesledning
- c Monteringsplade (tilbehør)
- d Kølerør
- e Fastgørelsesbolt M4×12L til indendørsenhed (tilbehør)
- f Bundramme

5.5.2 Føring af rør gennem væghuller

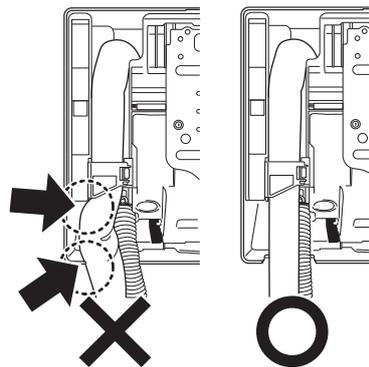
- 1 Før kølerøret langs markeringen for rørføring på monteringspladen.



- a Drænslange
- b Man skal tæne dette hul med kit eller tætningsmateriale
- c Selvklæbende vinyltape
- d Isolerende tape
- e Monteringsplade (tilbehør)

! BEMÆRK

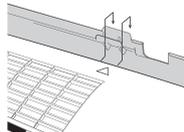
- Kølerørene må IKKE bøjes.
- Tryk IKKE kølerørene imod bundrammen eller frontgitteret.



- 2 Før drænslangen og kølerørene gennem hullet i væggen.

5.5.3 Montering af indendørsenheden på monteringspladen

- 1 Sæt indendørsenheden på monteringspladens kroge. Ret den til efter "Δ" mærkerne.



- 2 Pres mod enhedens bundramme med begge hænder for at sætte den på kroge forned på monteringspladen. Kontrollér, at ledningerne IKKE kommer i klemme nogen steder.

Bemærk: Pas på, at forbindelsesledningen IKKE går imod indendørsenheden.

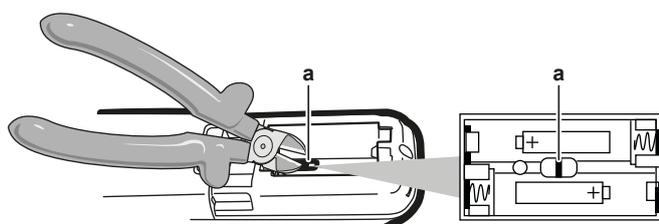
- 3 Pres mod bundkanten på indendørsenheden med begge hænder for at sætte den på kroge på monteringspladen.
- 4 Spænd indendørsenheden sammen med monteringspladen med 2 monteringsbolte M4×12L (tilbehør) til indendørsenheden.

6 Konfiguration

6.1 Definition af en anden adresse

Når 2 indendørsenheder er installeret i samme rum, kan der defineres forskellige adresser for de 2 trådløse fjernbetjeninge.

- 1 Tag batterierne ud af brugerinterfacet.
- 2 Afbryd adresse-jumperen.



a Adresse-jumper

**BEMÆRK**

Pas på IKKE at beskadige dele i nærheden, når du afbryder adresse-jumperen.

3 Tænd for strømforsyningen.

Resultat: Klappen på indendørsenheden vil åbne og lukke for at indstille referencepositionen.

**INFORMATION**

- Hvis du IKKE kan afslutte indstillingen tidsnok, skal du afbryde strømforsyningen og vente mindst 1 minut, før du slår strømforsyningen til igen.

4 Tryk samtidigt:

Model	Knapper
FTXP og ATP	og

5 Tryk:

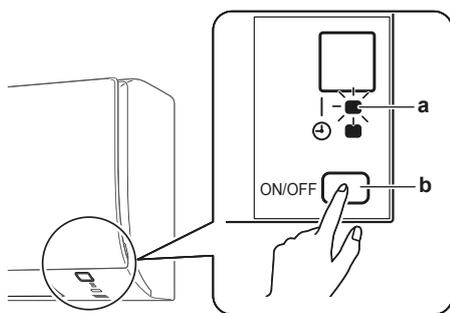
Model	Knap
FTXP og ATP	

6 Vælg:

Model	Symbol
FTXP og ATP	

7 Tryk:

Model	Knap
FTXP og ATP	



a Driftslampe

b Indendørsenhed ON/OFF kontakt

8 Tryk på indendørsenhedens ON/OFF kontakt, mens driftslampen blinker.

Jumper	Adresse
Fabriksindstilling	1
Efter afskæring med tang	2

**INFORMATION**

Hvis IKKE du kan indstille adressen, mens driftslampen blinker, skal du gentage indstillingsprocessen fra første trin.

9 Når indstillingen er afsluttet, tryk på:

Model	Knap
FTXP og ATP	Hold trykket ned i ca. 5 sekunder.

Resultat: Brugerinterfacet tilbage til forrige skærbillede.

7 Ibrugtagning

**BEMÆRK**

Enheden skal ALTID køre med termomodstande og/eller tryksensorer/kontakter. Hvis IKKE, kan kompressoren brænde sammen.

7.1 Kontrolliste før ibrugtagning

Kontrollér punkterne nedenfor efter installation af enheden. Efter endt kontrol skal enheden lukkes. Start enheden igen, når den er blevet lukket.

7.2 Sådan udføres en testkørsel

Forudsætning: Strømforsyningen SKAL være inden for det specificerede område.

Forudsætning: Testkørslen kan udføres i køle- eller varmedrift.

Forudsætning: Foretag testkørslen i henhold til indendørsenhedens betjeningsvejledning for at sikre dig, at alle funktioner og dele fungerer korrekt.

- Vælg den lavest programmerbare temperatur i køldrif. Vælg den højest programmerbare temperatur i varmedrif. Testkørslen kan afbrydes om nødvendigt.
- Efter endt testkørsel skal man indstille temperaturen til et normalt niveau. I køldrif: 26~28°C, i varmedrif: 20~24°C.
- Systemet standser 3 minutter efter, at enheden er blevet slukket.

7.2.1 Testkørsel om vinteren

Ved drift af klimaanlægget i **Køling** om vinteren skal man indstille testkørslen på følgende måde.

På FTXP enheder

- Tryk samtidig på , og .
 - Tryk på .
 - Vælg .
 - Tryk på .
 - Tryk på for at starte systemet.
- Resultat:** Testkørsel standser automatisk efter ca. 30 minutter.
- Tryk på for at standse driften.

**INFORMATION**

Visse funktioner kan IKKE anvendes i forbindelse med testkørsel.

Hvis der sker strømsvigt under driften, starter systemet automatisk igen, så snart strømforsyningen er retableret.

8 Bortskaffelse

Afmontering af enheden, behandling af kølemiddel, olie og andre dele, SKAL ske i henhold til relevant lovgivning.

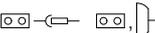
9 Tekniske data

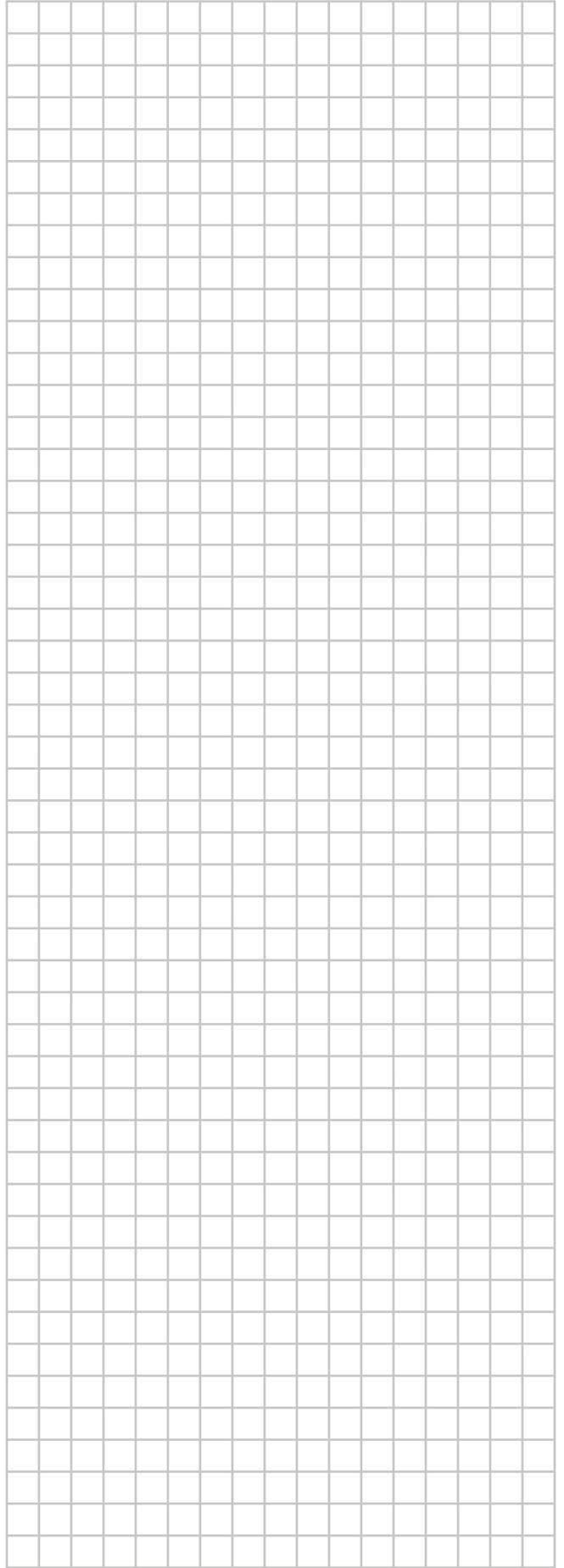
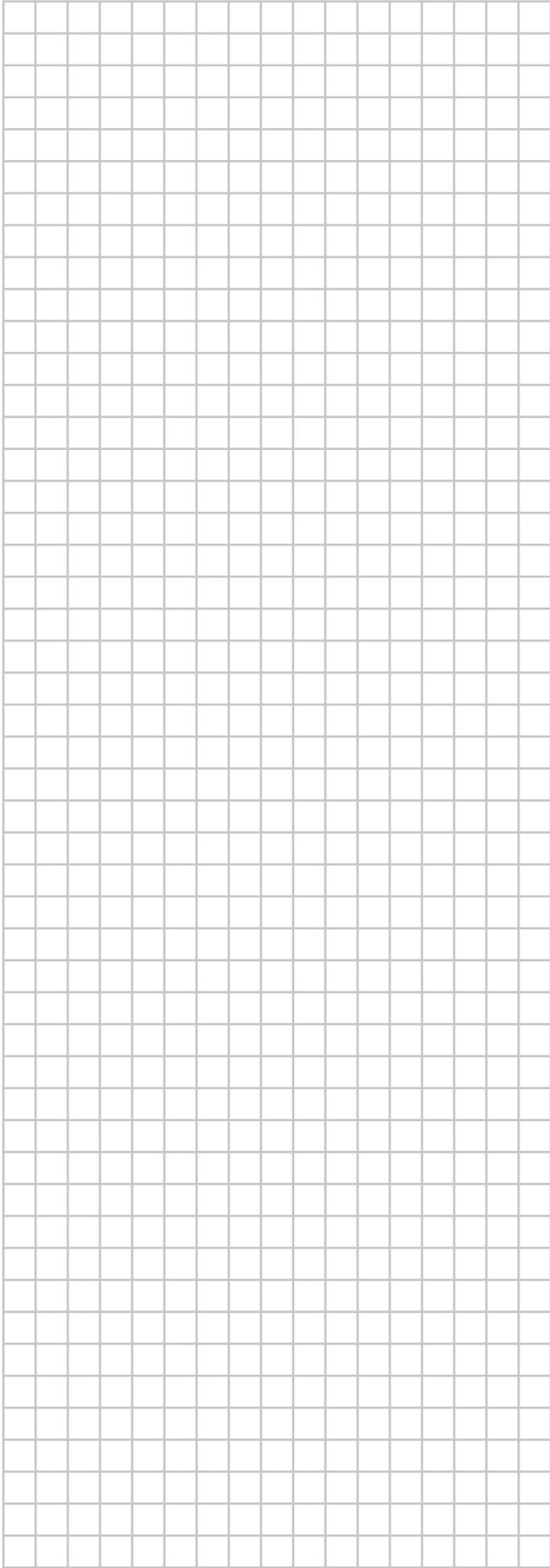
9 Tekniske data

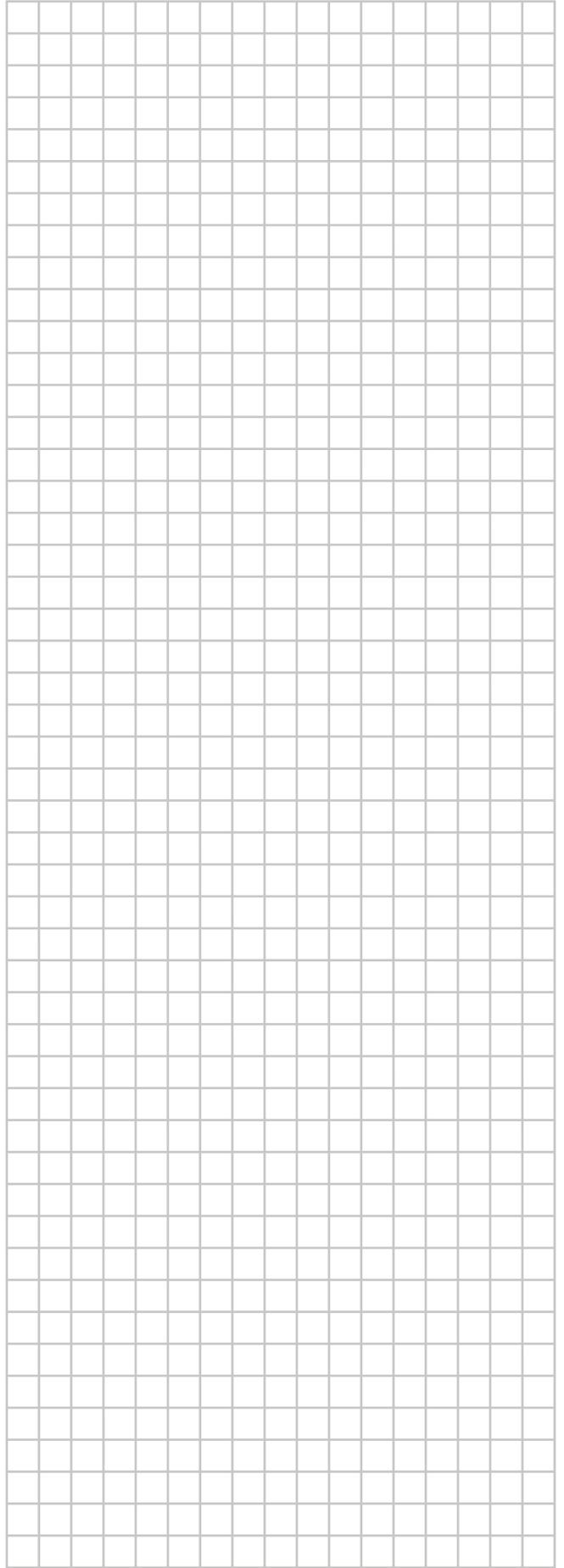
En **delmængde** af de seneste tekniske data er tilgængelige på det regionale Daikin-websted (offentligt tilgængeligt). **Alle** de seneste tekniske data er tilgængelige på Daikin Business Portal (kræver godkendelse).

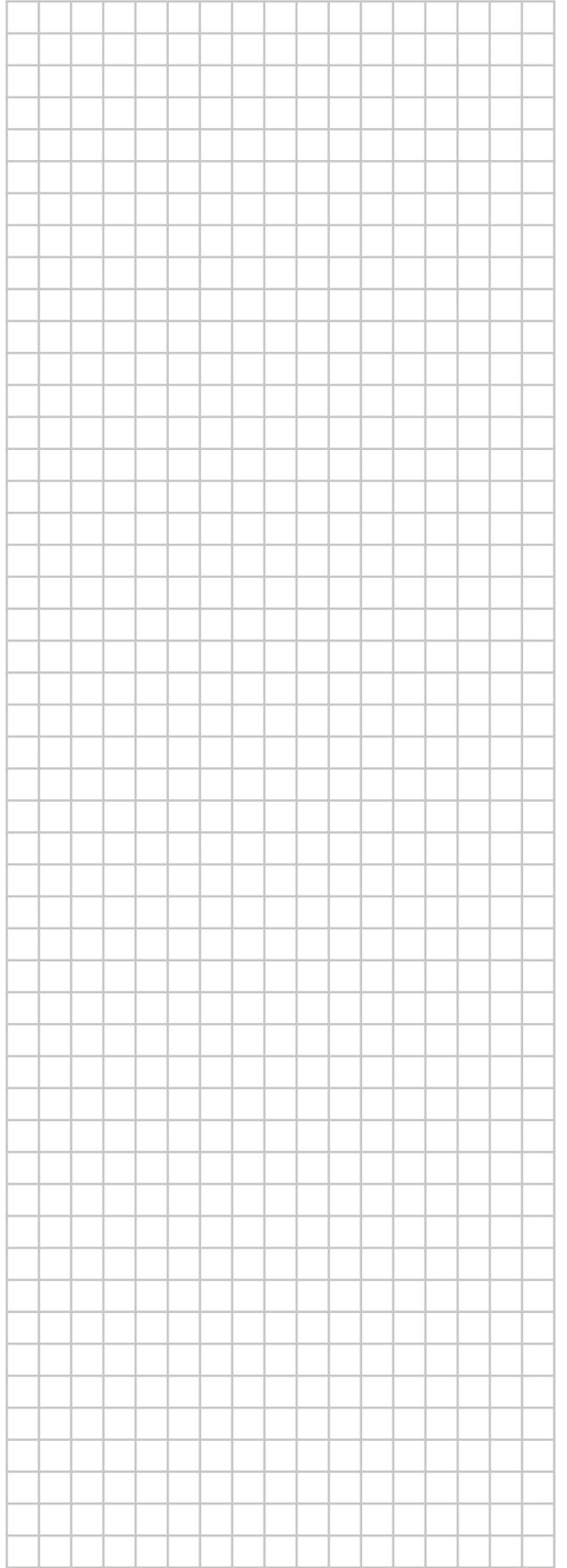
9.1 Ledningsdiagram

Ledningsdiagrammet leveres med enheden, placeret på indersiden af udendørsenheden (på undersiden af toppladen).

Fælles ledningsdiagram forklaring			
Se enhedernes ledningsdiagram vedr. anvendte dele og numre. Delnumre er skrevet med arabertal i stigende rækkefølge for hver del og er vist i overblikket nedenfor med symbolet "*" i koden for delen.			
	: AFBRYDER		: BESKYTTELSESJORDING
	: FORBINDELSE		: BESKYTTELSESJORDING (SKRUE)
	: STIK		: ENSRETTER
	: JORD		: RELÆFORBINDELSE
	: LEDNINGSFØRING PÅ STEDET		: KORTSLUTNINGSFORBINDELSE
	: SIKRING		: TERMINAL
	: INDENDØRSENHED		: KLEMLISTE
	: UDENDØRSENHED		: LEDNINGSKLEMME
BLK : SORT	GRN : GRØN	PNK : PINK	WHT : HVID
BLU : BLÅ	GRY : GRÅ	PRP, PPL : LILLA	YLW : GUL
BRN : BRUN	ORG : ORANGE	RED : RØD	
A*P : PRINTKORT	PS : STRØMFORSYNING MED OMFORMER		
BS* : TRYKKNAP TIL/FRA, DRIFTSKONTAKT	PTC* : TERMOMODSTAND PTC		
BZ, H*O : BRUMMER	Q* : ISOLERET PORT BIPOLÆR TRANSISTOR (IGBT)		
C* : KONDENSATOR	Q*DI : FEJLSTRØMSAFBRYDER		
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Q*L : OVERBELASTNINGSBESKYTTELSE		
D*, V*D : DIODE	Q*M : TERMOKONTAKT		
DB* : DIODEBRO	R* : MODSTAND		
DS* : DIP-OMSKIFTER	R*T : TERMOMODSTAND		
E*H : VARMEENHED	RC : MODTAGER		
F*U, FU* (FOR KARAKTERISTIKA, SE PRINTKORT I ENHEDEN)	S*C : ENDESTOPAFBRYDER		
FG* : FORBINDELSE (RAMME STEL)	S*L : SVØMMERAFBRYDER		
H* : LEDNINGSNET	S*NPH : TRYKFØLER (HØJ)		
H*P, LED*, V*L : KONTROLLAMPE, LYSEMITTERENDE DIODE	S*NPL : TRYKFØLER (LAV)		
HAP : LYSEMITTERENDE DIODE (SERVICEMONITOR GRØN)	S*PH, HPS* : TRYKAFBRYDER (HØJ)		
HIGH VOLTAGE : HØJSPÆNDING	S*PL : TRYKAFBRYDER (LAV)		
IES : INTELLIGENT EYE-SENSOR	S*T : TERMOSTAT		
IPM* : INTELLIGENT STRØMFORSYNINGSMODUL	S*RH : FUGTIGHEDSSENSOR		
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : MAGNETRELÆ	S*W, SW* : DRIFTSKONTAKT		
L : STRØMFØRENDE	SA*, FIS : OVERSPÆNDINGSFLEDER		
L* : SPOLE	SR*, WLU : SIGNALMODTAGER		
L*R : REAKTOR	SS* : VÆLGEROMSKIFTER		
M* : STEPMOTOR	SHEET METAL : FAST PLADE MED KLEMRÆKKE		
M*C : KOMPRESSORMOTOR	T*R : TRANSFORMER		
M*F : BLÆSERMOTOR	TC, TRC : TRANSMITTER		
M*P : DRÆNPUMPENMOTOR	V*, R*V : VARISTOR		
M*S : DREJEMOTOR	V*R : DIODEBRO		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MAGNETRELÆ	WRC : TRÅDLØS FJERNBETJENING		
N : NEUTRAL	X* : KLEMME		
n*, N=* : ANTAL PASSAGER GENNEM FERRITKERNE	X*M : KLEMRÆKKE (BLOK)		
PAM : IMPULSAMPLITUDEMODULATION	Y*E : ELEKTRONISK EKSPANSIONSVENTIL SPOLE		
PCB* : PRINTKORT	Y*R, Y*S : OMSTYRENDE MAGNETVENTIL SPOLE		
PM* : EFFEKTMODUL	Z*C : FERRITKERNE		
	ZF, Z*F : STØJFILTER		







ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2018 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-4Q 2020.06